

La carretera como espacio público de producción escrituraria: el caso de la literatura femenina de viajes

Dra. Lorena C. Barco Cebrián (Universidad de Málaga)

XI CIHCE *Scripta in itinere: Discursos, prácticas y apropiaciones del escrito en el espacio público (ss. XV-XXI)*. 18-20 junio, Alcalá de Henares

ÍNDICE

- INTRODUCCIÓN
- LA LITERATURA FEMENINA DE VIAJES EN EUROPA
- LA CARRETERA COMO ESPACIO PÚBLICO DE PRODUCCIÓN ESCRITURARIA:
 - LOS CASOS DE:
 - Ann Lady Fanshawe
 - Lady Chatteron
 - Mrs. Jemima Kindersley

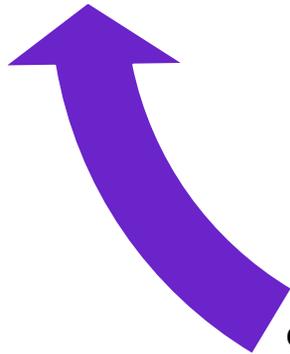
Beca de Investigación Chawton House Library



Visibilizar y dar a
conocer a mujeres
escritoras



Visibilizar los trabajos
y la producción
literaria de estas
mujeres



Reflexionar y
repensar cómo la
carretera influye y se
convierte en
elemento
diferenciador en este
tipo de producción.



Objetivos

Las viajeras que visitaron España

- Contexto Histórico
- La Modernidad
- Mujeres extranjeras que viajaron a España en algún momento
- Mujeres inglesas
- Muy poco conocidas y valoradas en el panorama académico español
- Por qué las escritoras no aparecen en las historias literarias ni en los programas académicos, por qué la crítica literaria continúa ignorándolas o devaluando sus textos, por qué definirse como feminista produce todavía malestar a las propias escritoras (Fariña Busto, 2016).

Literatura de viaje femenina

- Ann Lady Fanshawe
 - Mrs. Jemima Kindersley
 - Lady Chatterton
-
- Publicaciones o no: pseudónimo o anónimo
 - Crítica por parte de la sociedad
 - La escritura como salvoconducto



Ann Lady
Fanshawe
(1625-1680)

- Su obra: *Memoirs of Lady Anne Fanshawe, wife of Sir Richard Fanshawe. Written by herself.*
- Década de los sesenta del s. XVII
- Cádiz el 23 de febrero de 1664.
- Árbol Genealógico.
- Descripciones geográficas, personajes, etc...
- Carruaje, lugar donde escribe.
- "...esta es la razón por la cual, apresuradamente, teniendo solo un pedazo de la noche para mí les escribo..."



Mrs. Jemima
Kindersley
(1741-1809)

- Su obra: *Letters from the East Indies. Letters from the Island of Teneriffe, Brazil, The Cape of Good Hope, and the East Indies* (1777).
- Descripción geográfica: Santa Cruz y La Laguna...
- El Carruaje lugar de producción
- La carretera como espacio de influencia en el proceso de escrituración...

Lady
Chatterton
(1806-1876)

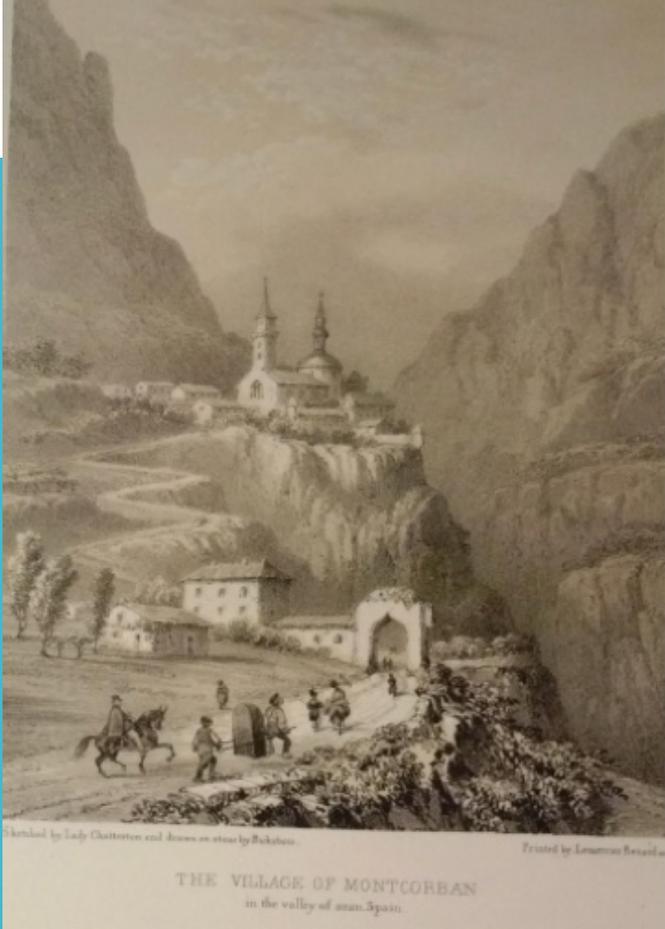
- Su obra: *The Pyrenees with Excursions into Spain* (1843).

Notes scribbled in the Carriage

“No puedo estropear mi disfrute escribiendo; y, sin embargo, el objetivo de hacerlo es prolongar el disfrute, intentando así impresionarlo en nuestras mentes”.

“el camino era demasiado caluroso y polvoriento, y demasiado ruidoso para escribir muchas de las impresiones de ese largo día de viaje, y ahora apenas recuerdo lo que eran. Pero los sentimientos que me quedan son muy agradables”.





Estado de la carretera como medio diferenciador

- Circunstancias por las que no puede escribir: el estado de la carretera.
- *Since I last wrote, we have been in Spain!*
- “Al acercarme a los Pirineos, a caminar en los hermosos alrededores de Bayona, nunca saqué mi cuaderno de bocetos; y durante los tres días más agradables de nuestra excursión a San Sebastián, apenas pude anotar alguna de las diversas impresiones encantadoras que quedaban en mi mente”.
- “la mayor desventaja de aquel viaje fue la extrema aspereza del transporte y la velocidad de desplazamiento por algunos de los pavimentos, que eran los más desiguales que jamás haya visto, por lo que dibujar o escribir era imposible. Sin embargo, los caminos de algunos de aquellos lugares eran excelentes, permitiéndome escribir y dibujar lo que veía”.

La carretera como espacio público de producción escrituraria: Conclusiones

- La producción escrituraria en el espacio público
- La carretera y su papel en la literatura de viaje (escasos estudios al respecto)
- El carruaje como espacio de escritura en el viaje
- La carretera como factor en el momento de producción escrituraria
- Influencia de las condiciones meteorológicas para escribir
- La carretera influye en cómo, cuándo y dónde se escribe dentro del proceso productivo de escritura en el caso concreto de la literatura de viajes

Conclusiones

- Escasos estudios sobre la literatura femenina de viajes desde la perspectiva de la Historia de la Cultura Escrita
- Escasos estudios sobre la carretera como espacio público de producción escrituraria
- Necesidad de seguir reflexionando, estudiando e investigando sobre estas mujeres y sus obras para conocer mejor y más profundamente el proceso escriturario en este tipo de literatura, donde la geografía, el entorno y la carretera influían en numerosos pareceres del momento de escritura. ¿Dónde se escribe? ¿Cuándo se escribe? ¿Cómo se escribe?
- La carretera como elemento de influencia para No escribir.
- Las propias obras nos dan indicios de algunas de las claves del proceso escriturario
- Otras líneas de investigación que nos proporcionan las propias obras:
 - Descripción de inscripciones por aquellos sitios por los que van pasando (Lady Chatterton) –incluidas descripciones de algunas inscripciones de la denominada como *escritura última*–.

Muchas gracias por su atención

La carretera como espacio público de producción escrituraria: el caso de la literatura femenina de viajes

Dra. Lorena C. Barco Cebrián (Universidad de Málaga) **LBARCO@UMA.ES**

XI CIHCE Scripta in itinere: Discursos, prácticas y apropiaciones del escrito en el espacio público (ss. XV-XXI). 18-20 junio, Alcalá de Henares